ONDER ONS

Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving
opgericht in 1903
www.denederlandsevereniging.com

Beschermheer: Z. E. de heer Ed Kronenburg, Ambassadeur

Juni 2013

COLOFON

Bestuur:

Voorzitter
Menno Nijdam - T: 09 54 96 91 09
24, rue de Sèvres - 92100 Boulogne
E: menno@denederlandsevereniging.com

Vice-Voorzitter/Oranjefeest/Redactie website/facebook
Michiel Ausems – T: 06 31 12 41 11
241, rue St Jacques - 75005 Paris
E: michiel@denederlandsevereniging.com

Secretaris/Activiteitencommissie
Gerry Sciarone – T: 06 98 98 61 63
6, rue du Général Camou – 75007 Paris
E: gerry@denederlandsevereniging.com

Penningmeester
Christine van Koppen - T: 09 52 19 05 60
136, av. Laferrière - 94000 Créteil
E: christine@denederlandsevereniging.com

Ledenadministratie
Erik van der Most T: 03 44 39 67 83
33, rue Thiers - 60800 Crépy-en-Valois
E: erik@denederlandsevereniging.com

Hoofdredactie Onder Ons/Activiteitencommissie
Maartje Michelson - T: 01 74 13 22 80
15, place Royale - 78100 St Germain en Laye
E: maartje@denederlandsevereniging.com
Correctielezer: Monique den Hartog

Bestuurslid
Arthur van der Meer

Dépôt légal: 2e trim. 2009 n° 85/87
78000 Versailles
Directeur de la publication et
Administrateur: Menno Nijdam

Nummer 206
ISSN-0151-5101

Activiteitenkalender

Rijsttafelavond	**19 september**
Leidens Ontzet	**3 oktober**
Kinderochtend	**6 oktober**
Kinderochtend	**17 november**
Beaujolais Nouveau avond	**21 november**
Sinterklaasfeest	**24 november**

Inhoud

Voorwoord	**2**
Welkom nieuwe leden	**2**
Nieuws van de Eglise Réformée in Parijs	**3**
Notulen Algemene Ledenvergadering	**4**
Ditjes en Datjes (enquête)	**8**
Advertentie Holland-at-Home	**8**
Kinderochtend	**9**
Verslag Johannes Passion	**10**
Verslag Oranjefeest	**11**
Verslag Dodenherdenking	**12**
Verslag Toneelvoorstelling	**13**
Verslag Voorjaarswandeling	**14**
ANEAS	**15**
Column: Marcel Michelson	**16**
Column: Petra Vlijm	**18**
Artikel FANF	**19**
Tarieven advertenties 2013 Onder Ons	**26**
De Gouden Gids	**27**
Nuttige Adressen	**28**

Let ook op alle e-mails - of beter gezegd: de **elektronische nieuwsbrieven** - die u van de Vereniging in uw mailbox ontvangt. Dit is geen spam, maar er staat vaak allerlei informatie in over activiteiten die door de Vereniging georganiseerd worden en buiten de deadlines van Onder Ons vallen of nog door anderen georganiseerd worden, maar zeker de moeite waard zijn. Dus niet met een klik in de 'prullenbak' van uw computer laten belanden!

Voorwoord

Geachte leden,

Tijdens de Algemene Ledenvergadering in maart jongstleden, is de samenstelling van het bestuur weer bevestigd. De personeelsbezetting blijft gelijk met enkele verschuivingen in verantwoordelijkheden. Er is één uitzondering: de heer Daniel Arnatsiaq heeft na drie jaren secretariaat aangegeven geen nieuw mandaat van drie jaren te ambiëren. Sinds de geboorte van zijn tweede kindje en zijn nieuwe baan bij de Canadese toeristenlobby te Parijs, bleef te weinig tijd over. De taken van het secretariaat zullen worden overgenomen door mevrouw Gerry Sciarone, reeds geïnstalleerd als bestuurslid in 2012. Ik wil Daniel hierbij heel hartelijk bedanken voor de prettige samenwerking binnen het bestuur tijdens de afgelopen 3 jaren. Hoogtepunten waren de nieuwjaarsrecepties die hij enkele keren achtereen organiseerde in de Waalse Residentie. Daniel blijft uiteraard lid en wij zullen hem ongetwijfeld nog regelmatig tegenkomen.
De vergadering heeft tevens besloten dat ik nog een jaar uw voorzitter mag zijn. Graag wil ik u bedanken voor dit vertrouwen, het is een eer om onze vereniging te mogen besturen. Samen met het bestuur en alle andere vrijwilligers binnen onze vereniging zal ik proberen van 2013 een mooi en gezellig en interessant verenigingsjaar te maken!
In deze Onder Ons vindt u uitgebreid verslag van onze ALV en de activiteiten van de afgelopen periode. Onze vaste columnisten de heer Marcel Michelson en mevrouw Petra Vlijm bekijken het leven in Frankrijk vanuit hun geheel eigen invalshoek en de Eglise Réformée en FANF informeren u over hun activiteiten.
Als laatste wil ik graag het Oranjecomité bedanken voor hun enorme inzet en de organisatie van een fantastisch Oranjefeest. Tijdens het feest vertelde een mij onbekende Nederlander dat dit Oranjefeest het beste was van de afgelopen 5 keren dat hij op deze boot in de Seine Koninginnedag vierde. Uiteraard werd ons Oranjefeest slechts voor de tweede keer op deze wijze georganiseerd. Blijkbaar is het Oranjecomité erin geslaagd in slechts 2 jaar een traditie te creëeren. Op naar het feest van 2014 dus.

Graag tot ziens op een van de komende activiteiten,

Menno Nijdam, voorzitter

Welkom aan onze **nieuwe** leden

Rob Broos (75015 Paris)
Monique Clermonté (94220 Charenton le Pont
Benoît Montet-Willems (92500 Rueil-Malmaison)
Chris Melenhorst (75012 Paris)
Annelies Rhee (92240 Malakoff)
Paul Wisselink (77160 Saint Mandé)
Patrick Achtereekte (75015 Paris)
Wouter Gerris-Uyterlinde (75005 Paris)
Tim Smelik (78112 Fourqueux)
Fred Olthof (75006 Paris)
Karin en Paul Grandjouan (78240 Aigremont)
André Baer (78630 Orgeval)
Maaike Mollema (75017 Paris)
J. Hergli (75016 Paris)
Daniël bosman en Laura Mulders (75006 Paris)
Vincenta Roozendaal (75007 Paris)
Jean-Michel en Elisabeth Sens-Van Lookeren (92130 Issy-les-Moulineaux)
Arjan Heere (75006 Paris)

Nieuws van de Eglise Réformée in Parijs

Graag breng ik u als lezer van Onder Ons de kerkdiensten en enkele activiteiten van de Eglise Réformée Néerlandaise (ERN) onder de aandacht.
Elke zondagmorgen is er een kerkdienst om 9:45 in de Eglise de la Trinité, 172 bd Vincent Auriol, Paris 13de (metro place d'Italie). Tijdens de dienst is er aandacht voor woord, gebed, ritueel, muziek en stilte. Mensen van alle leeftijden nemen deel aan deze diensten om mee te doen aan wat er toe doet: elkaar te ontmoeten rondom het Woord van Christus. Na afloop treffen we elkaar bij koffie en thee, een belangrijke sociaal aspect van de bijeenkomsten. In principe is er iedere zondag oppas voor de allerkleinsten en twee keer per maand is er een kindernevendienst voor de iets grotere kinderen. De meeste diensten zijn in het Nederlands.

Afgelopen maand april hebben wij onze nieuwe dominee Chantal Schaap mogen verwelkomen. Dominee Schaap is vanaf 28 april 2013 aan onze kerk, de ERN, verbonden. Wij zijn erg blij met haar komst en hopen op een prettige samenwerking met haar.

In de zomermaanden blijft de kerk open en is er altijd een dienst op zondagmorgen. In deze vakantieperiode ontvangen wij ook veel gasten en toeristen, mensen die op vakantie in Parijs toch graag een kerkdienst willen bijwonen. Tijdens de diensten van de zomer gaan zowel de vaste predikant van de gemeente, ds. Chantal Schaap, alswel gastpredikanten voor.

Misschien biedt de rustige zomerperiode u de gelegenheid om eens langs te komen of kunt u familie of vrienden op deze zomerdiensten attenderen bij een bezoek aan Parijs.
Wij geven ook elke maand een Kerkbrief uit, die u kunt vinden op onze
te: http://ern.paris.free.fr.

Voor meer informatie kunt u ook kijken op www.facebook.com/ERNParis

Mocht u interesse hebben, aarzelt u niet om contact met ons op nemen, ook als u zin hebt met ons de Rentrée te vieren op een zondag in september aanstaande. De precieze datum en het adres voor deze Buitendag kunt u aan het eind van de zomer op de website vinden.

Anna Marme-Karelse, ouderling van communicatie

ONDER ONS

Algemene Ledenvergadering

Gehouden op woensdag 20 maart 2013
Hotel Marriott Rive Gauche

1. **Opening**
   De Algemene Ledenvergadering wordt geopend door de voorzitter Menno Nijdam.

2. **Ingekomen stukken en mededelingen**
   Er zijn geen ingekomen stukken en geen mededelingen.

3. **Goedkeuring notulen ALV van 21 maart 2012**
   De notulen van de ALV 2012 worden ongewijzigd goedgekeurd.

4. **Verslag van de penningmeester en de kascommissie**
   De penningmeester geeft een toelichting op de belangrijkste posten van de balans en het baten- en lastenoverzicht 2012.

   De inkomsten zijn hoger dan voorzien vanwege meer ontvangen contributie dan verwacht.
   De advertentie-inkomsten zijn lager uitgevallen omdat twee adverteerders dit jaar hebben opgezegd.
   De rente inkomsten zijn wat omhoog gegaan, mede omdat er een Livret A geopend is bij de Banque Postale.

   De toelichting op de inkomsten uit activiteiten:
   De nieuwjaarsreceptie 2012 had al plaatsgevonden vóór de ALV 2012 en was toen al weergegeven met de werkelijke inkomsten.
   Leidens Ontzet werd dit jaar in een andere vorm gevierd die aanzienlijk goedkoper was dan begroot. De locatie was gratis, de haringen werden aangeboden door de 3 October Vereeniging en de consumpties waren voor rekening van de bezoekers.
   Het Sinterklaasfeest is wat duurder uitgevallen, omdat er meer kinderen aanwezig waren dan voorzien.
   Het Oranjefeest was gebudgetteerd voor 2500 €. De ambassade nam éénmalig deel aan de organisatie en nam de helft van de kosten voor haar rekening (ook 2500 €). De kosten van het feest bleven binnen de voorziene begroting.

   Overige activiteiten: wandelingen, fietstocht, museumbezoek enz. verliepen volgens budget.
   De post Onder Ons is lager dan voorzien. Er waren dit jaar drie in plaats van de geplande vier afleveringen. De oproep voor de algemene ledenvergadering 2012 kon niet tijdig in de Onder Ons worden geplaatst. Er werd een persoonlijke uitnodiging gestuurd aan de leden. Dit was een niet voorziene kostenpost van 200 €.
   De buitengewone inkomsten van 10.410 € waren te danken aan auteursrechten CFC. Er zijn geen details bekend, maar het gaat om auteursrechtelijke inkomsten vanaf het jaar 2002.

   De penningmeester concludeert dat de kaspositie een positieve totaalbalans toont met 30.000 € aan liquiditeiten.

   De post 'overige vorderingen' betreft verschuldigde contributies en nog te factureren adverteerdersbijdragen.

ONDER ONS

Er wordt gevraagd naar een specificatie van de advertentieinkomsten.
De penningmeester meldt dat de kleurenachterkant tot in 2012 werd "verhuurd" voor 1400 € per jaar. De andere grote advertentieruimte bracht 700 € per jaar op tot in 2012.
Verder zijn er de kleine advertenties in de Onder Ons en de "Gouden Gids".
Voorzitter: "De advertentieopbrengsten komen niet volledig ten goede aan de Onder Ons maar ook aan andere kosten."

Er volgen nog vragen uit de zaal over vorm en inhoud van de Onder Ons. Die worden besproken bij de discussie over de toekomst van de Onder Ons.

Presentatie NLV	**2012**		**2011**		**2010**			**2013**
	Definitief	**Begroot**	**Definitief**	**Begroot**	**Definitief**	**Begroot**		**voorstel**
Contributies	10 622	10 000	9 966	10 500	9 813	10 000		10 500
Advertentie opbrengsten	4 208	6 500	6 895	6 000	5 508	3 500		4 000
Rente en coupons	83	50	126	30	32	50		50
Totaal inkomsten	14 913	16 550	16 987	16 530	15 353	13 550		14 550
Activiteiten								
Nieuwjaarsreceptie	-2 020	-2 000	-1 721	-1 721	-1 187	-1 190		-3 352
Leidens Ontzet	-66	-2 200	-2 274	-2 000	-2 131	-1 700		-150
Sinterklaas	-3 689	-3 000	-2 959	-2 800	-2 904	-2 500		-3 000
Oranjefeest	-2 418	-2 500						-2 500
Overige activiteiten	-1 991	-1 712	-1 611	-1 877	-1 993	-1 610		-2 000
Totaal activiteiten	-10 183	-11 412	-8 565	-8 398	-8 215	-7 000		-11 002
Overige kosten								
Onder Ons	-4 000	-6 000	-5 142	-6 300	-5 996	-5 000		-4 000
Afdracht federatie FANF	-218	-218	-212	-212	-203	-200		-436
Algemene kosten	-850	-700	-1 011	-900	-901	-1 100		-600
Website	-784	-720	-723	-720	-763	-250		-780
Totaal overige kosten	-5 852	-7 638	-7 088	-8 132	-7 863	-6 550		-5 816
Totaal inkomsten	14 913	16 550	16 987	16 530	15 353	13 550		14 550
Buitengewone inkomsten	10 410		4 259					0
Totaal uitgaven	-16 035	-19 050	-15 653	-16 530	-16 078	-13 550		-16 818
Verschil	9 288	-2 500	5 593	0	-725	0		-2 268

5. Goedkeuring jaarverslag en decharge penningmeester

De Kascommissie bestaande uit de heer Marcel Michelson en de heer Henri Leclercq keurt het jaarverslag goed en er wordt decharge verleend aan de penningmeester.

6. Begroting 2013 en vaststelling contributie 2014

De voorzitter stelt voor om de contributies voor 2013 niet te verhogen. Dit voorstel wordt aangenomen. De contributie is hiermee vastgesteld op: Gezin: 49€; Alleenstaanden: 38 € en Jongeren: 26 €.

Activiteiten meer in detail (zie ook pag. 5):
De vermelde kosten voor de nieuwjaarsreceptie 2013 zijn de definitieve kosten, waaronder extra kosten voor de lustrumviering, de traiteur en de pianist.
Het Leidens Ontzet heeft in de begroting dezelfde hoogte als in 2012. Het voorstel is om het daarmee uitgespaarde bedrag door te schuiven naar het Oranjefeest van dit jaar.
De vraag wordt gesteld waarom er voor het Leidens Ontzet een beperkt budget is en waarom het niet een besloten feest voor leden is?
De voorzitter: " De reden voor een meer open feest is niet alleen om kosten te besparen, maar ook om een groter publiek (leden en niet-leden) te bereiken, dat zo kennis kan maken met de vereniging. De locatie was wellicht te klein en er zal naar een betere locatie worden gezocht, waar ook een rustige plek is voor oudere leden".

Vanuit de zaal wordt toegevoegd dat Leidens Ontzet 2012 samen met de Nederlandse Borrel is georganiseerd en dat hun locatie Lavinia beter geschikt zou zijn.

Dan komt de financiële reserve aan de orde. Voorzitter: Er is geen reden om een grote reserve aan te houden. De ontvangen contributies voor het lopende jaar volstaan als reserve. Het ruime overschot is echter geen reden om te gaan potverteren.
De kascommissie: "Laten we niet vergeten dat de vereniging ook risico's loopt met de activiteiten, die we met een financiële reserve moeten afdekken.

De penningmeester gaat voort: "Voor het Oranjefeest is hetzelfde bedrag als in 2012 voorzien. Dit jaar doet de ambassade niet meer mee. We moeten het doen met de helft van het budget van vorig jaar. Leden krijgen een lagere toegangsprijs."

Op de vraag naar het aantal leden antwoordt de vice-voorzitter dat er 267 lidmaatschappen zijn, waarvan ongeveer 30% alleenstaanden zijn en 70% families. De jaarlijkse aanwas is ongeveer even groot als de uitval.

De voorgelegde begroting 2013 wordt zonder tegenvoorstel aanvaard.

7. Verkiezing leden van het bestuur en de Kascommissie

De voorzitter moet statutair na één jaar opnieuw gekozen worden.
De overige bestuursleden, die in hun driejarige mandaat zitten, hoeven niet herkozen te worden.
De secretaris, Daniel Arnatsiaq, verlaat het bestuur. Gerry Sciarone heeft aangegeven dat ze beschikbaar is voor de secretaristaken. Aangezien zij al deel uitmaakt van het bestuur betreft

het hier een uitbreiding van mandaat.
Michiel Ausems stelt zich beschikbaar voor de post van vice-voorzitter en neemt de bijbehorende taken over van Erik van der Most. Hij gaat de nieuwe voorzitter ondersteunen.

De voorzitter Menno Nijdam wordt herkozen. Hij stelt voor om het nieuwe bestuur in de voorgestelde vorm te accepteren. Dit voorstel wordt aangenomen.
De voorzitter bedankt Daniel Arnatsiaq voor de wijze waarop hij de secretariaatswerkzaamheden heeft vervuld.
De Kascommissie, bestaande uit Marcel Michelson en Henri Leclercq, stelt zich opnieuw beschikbaar voor de volgende ALV. Ook dit voorstel wordt aanvaard.

8. Plannen voor 2013

De Onder Ons komt aan de orde. Er volgt een discussie met de zaal waarin de volgende suggesties worden gedaan.
De papieren Onder Ons blijft belangrijk voor de activiteiten en deze moeten daarin liefst drie maanden van te voren worden vermeld.
De activiteiten kunnen als een PDF-bestand per mail aan de leden worden gestuurd. Zelfs de hele Onder Ons kan voortaan in PDF-vorm worden uitgegeven, mede ter besparing van verzendkosten.
Er wordt voorgesteld aan de leden te vragen hoe men de Onder Ons wenst te ontvangen, per e-mail of per fysieke post.
De huidige mogelijkheid voor leden zonder internet of e-mail om per post of telefoon te worden geïnformeerd, wordt zeer gewaardeerd en zou in stand moeten blijven.

De discussie gaat verder over nieuwe activiteiten. Er wordt alvast een koffieochtend voorgesteld en een vaste borrelavond.
Er wordt besloten om in 2013 een enquête te houden onder de leden over de Onder Ons, de elektronische nieuwsbrieven en aanverwante onderwerpen. Er kan dan ook gevraagd worden naar voorstellen voor nieuwe initiatieven en activiteiten en naar nieuwe vrijwilligers.

9. FANF (Fédération des Associations Néerlandaises en France)

Dit werd tijdens de vergadering behandeld onder punt 4 van de agenda.
De voorzitter legt uit dat de FANF het overkoepelende orgaan is in Frankrijk waar bijna alle Nederlandse verenigingen bij aangesloten zijn. De FANF houdt zich vooral bezig met belangenbehartiging. Deze belangenbehartiging en de informatieverstrekking over juridische, fiscale en sociale onderwerpen zijn de reden voor het lidmaatschap van de FANF.
Een vereniging moet minimaal 20 leden hebben om zich te kunnen aansluiten bij de FANF.
De contributie van de FANF is in 2012 van 0,5 € per lid per vereniging verhoogd naar 1 € per lid per vereniging. Deze verhoging die vorig jaar is geaccordeerd, wordt dit jaar effectief.

10. Rondvraag

Er wordt gevraagd naar de sluiting van het Institut Néerlandais.
De voorzitter geeft de volgende informatie. Het Institut Néerlandais als zodanig verdwijnt en Custodia gaat verder haar eigen weg. Vanuit de ambassade zal voortaan het Nederlandse kunstbeleid worden georganiseerd. Dit zal een minder klassieke signatuur krijgen. De ambassade zal een etage van het Custodiagebouw huren, waar de medewerkers voor cultuurbeleid hun plek krijgen. Het Taalinstituut zal zonder verdere subsidie zijn weg gaan.

Op een vraag naar het Oranjefeest antwoordt de voorzitter: "Het wordt georganiseerd door de Oranjecommissie. De kaartverkoop is begonnen en er is een vroeg-tarief verschillend voor leden en niet-leden. Dit jaar zullen er geen kinderactiviteiten zijn omdat dit teveel van de organisatie vergt vanwege de extra beveiligingsmaatregelen. Daardoor komt dit jaar de lounge beschikbaar waar men rustig kan zitten."

Tot slot wordt de suggestie gedaan om voor de activiteiten een standaardprocedure voor aanmelding en betaling te hanteren.

11. Sluiting

De voorzitter sluit om 21.00 uur de vergadering. Er staan nog twee lezingen op het programma tijdens een uitgebreid buffet: een mooie gelegenheid om verder te praten.

Ditjes en Datjes

Enquête communicatie en activiteiten.

De uitslag van de enquête is nu gereed op de basis van 75 antwoorden, hetgeen statistisch representatief is voor het ledenbestand.
Het rapport zal als een link op de website en in de nieuwsbrief worden gepubliceerd. Voor degenen die een papieren versie willen ontvangen, gelieve deze aan te vragen bij Maartje Michelson (maartje@denederlandsevereniging.com).

De kinderochtend

De kinderochtenden worden georganiseerd op 6 oktober en 17 november

De ochtend is gratis voor kinderen van leden van de Nederlandse Vereniging. Voor kinderen van niet-leden vragen wij een bijdrage van 6 € per kind, op de ochtend zelf te betalen PER CHEQUE of met GEPAST geld.

Aanmelden bij Bianca Caboue uitsluitend via e-mail: biancaboue@hotmail.com met "Kinderochtend" als onderwerp.

Thema's:

6 oktober: Muziek
17 november: Sinterklaas

Locatie: Association Ste Agnès, 23, rue Oudinot, 75007 Paris, aan het eind van het hofje (lokaal op begane grond tegenover de ingang).
Metro: Duroc (lijn 10) of St François Xavier (lijn 13).
Contact: Bianca Caboue

LET OP: wegens de grote belangstelling en beperkte ruimte zijn we genoodzaakt het aantal kinderen te beperken tot maximaal 30 kinderen.

Uitvoering van Bach's Johannes Passion
22 maart 2013
Verslag

Dankzij een attente tip wisten wij ruim van tevoren dat het Haags Barokgezelschap op 22 maart 2013 een opvoering van de Johannes Passion zou geven in Parijs. De uitvoering zou plaats gaan vinden in de kerk Sainte Marie des Batignolles in samenwerking met Les petits chanteurs des Batignolles. Het was niet de eerst keer dat het gezelschap hier zou optreden. Ze waren in 2011 daar al succesvol met de Matthäus Passion van Bach.
In deze kerk worden regelmatig concerten georganiseerd. Ze is mooi gelegen in de levendige wijk Batignolles, die op zich al een bezoek waard is met zijn nog wat dorpse karakter en weg van het massale toeristengewoel.

We bestelden meteen 30 plaatsen voor onze leden en dat bleek een schot in de roos. Binnen enkele dagen waren ze verkocht. De avond van de uitvoering konden we, na enig aandringen bij de organisatie, 30 stoelen vrijhouden voor onze leden. En dat was maar goed ook, want ruim voor aanvangstijd stroomde de kerk vol.

Er werd kennelijk op een ruim Nederlands publiek gerekend, want er werd tot genoegen van iedereen een tekstboekje uitgereikt met de Duitse en de Nederlandse tekst van de Johannes Passion.

We hadden een uitstekend zicht op het orkest vanuit onze plaatsen en de akoestiek was goed.
Al snel liet het publiek zich meevoeren door de muziek. Vooral de solisten maakten veel indruk en hadden menigeen, die wij na afloop spraken, geroerd.
We praatten nog wat na in een nabijgelegen brasserie. En iedereen was het erover eens: als het gezelschap een volgende keer naar Parijs komt, zijn wij er weer bij.

Gerry Sciarone

Oranjefeest
30 april 2013
Verslag

Op 30 april was het dan zover. Na een intensieve en lange voorbereiding stonden er 450 oranje Nederlanders met wat oranje Franse aanhang te dansen en te genieten van overheerlijke Nederlandse specialiteiten te weten Van Dobben bitterballen en bier van Heineken. De boot waarop het feest plaatsvond lag aan een kade van de Seine recht tegenover de Eiffeltoren die de feestvierders elk uur met een oranje gloed nog eens extra in de schijnwerpers zette. Van heinde en verre was het duidelijke wat voor soort volk zich op de boot bevond. Aan alle kanten hing onze driekleur met oranje wimpels en ook het dek en de reling waren voorzien van rood, wit, blauw en oranje vlaggetjes. Voor sommige toeristen op de rondvaartboten was het wellicht wat verwarrend dat onze Nederlandse vlag hing waardoor hij een beetje op de Franse vlag leek. Het ging niet anders.

Bij aankomst kregen alle feestvierders een consumptiebon waarmee ze een glas champagne konden bestellen, een heerlijke klassieker van het huis Philippe de Sorbon. Dit is dezelfde champagne die ook op de Ambassade wordt geschonken! Helaas was de champagne op een gegeven ogenblik op! Heel raar, want er was ruim voldoende ingekocht. Grote stress alom waarbij de kapitein van de boot zelfs dreigde de boel af te blazen!! Gelukkig bestaan er nog wonderen en kwamen de verdwenen flessen een poosje later vanzelf weer boven water.

De muziek en het entertainment werden verzorgd door de Phoenix Funk Foundation ofwel de PFF (en niet de FKK zoals één van de organisatoren zich keer op keer liet ontglippen.) Dit is een heerlijke studentenband uit Delft die samen met een DJ en hun speciaal ingereden fanclub de hele avond heerlijke muziek maakten, typisch Nederlands dus heel veel André Hazes. Al met al hebben de heren en dames ervoor gezorgd dat feestvierders tot 5 uur in de ochtend in beweging waren, waarna de organisatie die DJ heeft moeten stoppen, omdat wij anders nog langer door zouden gaan.

Rond een uur of half tien was er een indrukwekkende toespraak van Jan Willem Beaujean, die namens onze Ambassadeur het afscheid van onze koningin Beatrix en de uitdagingen voor het nieuwe koningspaar Willem-Alexander en Maxima memoreerde. Na nog een korte krachtige en sterke toespraak van onze voorzitter Menno Nijdam zongen vervolgens alle Nederlanders op de boot uit volle borst het Wilhelmus. (Een couplet want we wilden niet overdrijven!) Tot slot was de catering in de handen van ook een viertal studenten uit Delft, die hun heerlijkheden dezelfde dag nog hadden geïmporteerd vanuit Nederland. Helaas bleken de 3 frituurpannen die wij de dag van te voren nog bij de Darty voor hen hadden gekocht onvoldoende om de grote vraag naar bitterballen, kroketten en friet bij te benen. Daardoor ontstond er een lange rij wat op zich ook weer tot wat meer verbroedering leidde.

Samengevat wil ik alle feestvierders en de organisatie bedanken voor een heerlijk feest in een mooie ambiance en ik hoop dat wij volgend jaar deze leuke traditie voortzetten.

Op de website en FB staan foto's van het feest.

Hans Engels

Dodenherdenking
4 mei 2013
Verslag

In Orry-la-Ville bevindt zich het Nederlandse ereveld voor slachtoffers van de Tweede Wereldoorlog. Het ereveld telt 114 graven van Nederlanders die in Frankrijk omkwamen. Verder bevinden zich in het ereportaal nog eens 4 gedenkplaten met de namen van 108 Nederlandse slachtoffers.

Jaarlijks wordt op **4 mei** stilgestaan bij de Nederlandse slachtoffers die hun leven gaven voor de vrijheid. Ook dit jaar is in de voormiddag een ceremonie gehouden.

Na het houden van toespraken door de plv Ambassadeur de heer Jan Willem Beaujean en door de nieuwe predikant van de Nederlandse protestantse gemeente te Parijs Ds. Chantal Schaap zijn door verschillende Nederlandse en Franse autoriteiten, oud-strijders, nabestaanden of anderszins betrokkenen kransen gelegd.

Ook de Nederlandse Vereniging heeft een krans gelegd bij het monument op het ereveld.
Op de website staan foto's van deze herdenking.

Erik van der Most

Toneelvoorstelling "L'importance d'être sérieux"
22 mei 2013
Verslag

De titel berust op de woordspeling "earnest": in het Engels "The Importance of Being Earnest"

Gilbert Desveaux,"metteur en scène" had een rolverdeling van hoge kwaliteit tot stand gebracht: Matthieu Bisson (Jack), Arnaud Denis (Algernon), Marilyne Fontaine (Gwendolen), Mathilde Bisson (Cecily) en Claude Aufaure (Lady Bracknell en Reverend Chasuble).

De intrige van het verhaal is als volgt: Jack verzint dat hij een broer heeft, die zijn uitjes naar de stad waarneemt, en Algernon, die deze denkbeeldige broer gaat spelen zonder dat Jack dat weet. Twee jonge meisjes dromen ervan met een "Earnest" te trouwen en dat is nu net de naam van de broer die helemaal niet bestaat. Het stuk werd gespeeld in een droomdekor en kostuums d'époque: een verheerlijking voor het oog. Alle artiesten speelden voortreffelijk hun rol. Speciaal te vermelden is wel Claude Aufare die niet alleen de rol speelde van Reverend Chasuble, maar ook die van Lady Bracknel waarnam. Het is een traditie geworden dat een man de rol speelt van Lady Bracknel. "Zij" deed het wonderlijk en menig toeschouwer heeft zeker gedacht dat een vrouw deze rol speelde.Toen het doek viel werden de artiesten dan ook met een donderend applaus beloond. Na afloop zijn we met een groepje een glas gaan drinken in een cafeetje "L'Entr'acte", net tegenover het theater. Daar hebben we twee artiesten uit ons stuk Gwendolen en Cecily getroffen, waarmee we leuk nagepraat hebben over het stuk. Er werd nog even een foto gemaakt met Gwendolen voor ieder tevreden huiswaarts keerde.

Olga Imbert

Voorjaarswandeling door landelijk Parijs
26 mei 2013
Verslag

Is dat niet een goed idee een wandeling in de lente door het park Buttes-Chaumont en de wijk-Mouzaïa, zo dachten we. Maar hoe meer de datum naderde, hoe slechter het weer werd.
Tot onze opluchting was het 26 mei droog en gaf de zon zelfs af en toe acte de présence. Het was dan ook een opgewekt gezelschap dat die zondagmiddag op pad ging.

Het park des Buttes-Chaumont was een verademing, weg van de massa's die zich naar de zoveelste 'manif' tegen het 'mariage pour tous' spoedden. Al bijna150 jaar is het park een haven van rust, in de eerste plaats voor de omwoners, decennialang overwegend behorend tot de 'rode' arbeidersklasse. Daarvóór werd er gips gewonnen uit de heuvel waarop het park ligt. Dat gips werd onder meer gebruikt voor bouwmateriaal, dat geëxporteerd werd naar de Verenigde Staten, vandaar de naam van de wijk: quartier d'Amérique. Onze gids, Jan-Anne de Wilde, vertelde dat het verhaal de ronde doet dat het gips gebruikt werd voor de bouw van het Witte Huis en het Vrijheidsbeeld, maar voegde er meteen aan toe dat dit een broodje-aapverhaal bleek te zijn.

Hij beschouwde de wandeling als een soort 'puzzeltocht' met veel verborgen wetenswaardigheden. Zo wees hij ons op een van de weinige overgebleven indicaties van de laatste omwalling van Parijs, die nog in 1870 versterkt is. Een vrij zinloze inspanning omdat de muren nauwelijks een barrière vormden voor de kanonnen van de gevreesde Pruisen.

Verder naar de schilderachtige straatjes, de 'villas de Mouzaïa'. Aan het begin van de 20ste eeuw werden hier huizen met tuintjes gebouwd volgens een eenvormige architectuur, een vorm van sociale woningbouw. Ze waren zo aantrekkelijk dat de bewoners ze al snel wilden kopen in plaats van huren.

De straatjes en hun aanliggende panden hebben nog niets van hun aantrekkelijkheid verloren. Integendeel, met als gevolg dat ook deze Parijse wijk van volksbuurt snel verandert in een 'quartier huppé'. Toch zijn hier nog steeds verwijzingen te vinden naar de overwegende politieke gezindheid van de oorspronkelijke bewoners, getuige de naam Villa Cronstadt van één van de

straatjes. Dit uit solidariteit met de opstand van Cronstadt in 1921, die bloedig neergeslagen werd door het Rode Leger van Trotski.

We kuierden verder door het hameau Danube. Ook dit gedeelte van het quartier d'Amérique kenmerkt zich door panden die niet meer dan twee of drie etages hoog zijn. De gipswinning heeft zijn ondergrondse sporen nagelaten in de vorm van gangen en open ruimten, waardoor hoogbouw in deze wijk gevaarlijk en daarom verboden is.

Na wat gedronken te hebben op de place Rhin-et-Danube liepen we naar het eindpunt van de wandeling, vlakbij een nieuwe halte van de tram die om Parijs loopt. Een aantal zagen daarin een mooie gelegenheid om kennis te maken met de tram als Parijs vervoermiddel.
Het einde van een aangename middag: weg van de dagelijkse hektiek en daardoor ook gelegenheid tot onderlinge kennismaking en gesprekken.

Gerry Sciarone

ANEAS

DE NEDERLANDSE VERENIGING VOOR
ONDERLINGE HULPVERLENING

STEUNTJE IN DE RUG.....
.....ALS HET LEVEN PIJN DOET

125 jaar actief voor Nederlanders
in Frankrijk

www.aneas.fr info: contact@aneas.fr

Postadres: 12 avenue Rapp 75007 Paris

Association loi 1901 sans but lucratif déclarée à la Préfecture de Paris

Column: Marcel Michelson

Chablis wijnmaker hekelt trend van gekoelde jonge witte wijn

CHABLIS - Daniel-Etienne Defaix houdt nog steeds vast aan het motto van de Cisterciënzer monniken die de wijnstokken plantten op de hellingen van dit Noord Bourgondische dorp in de Middeleeuwen: Wijn heeft alleen kwaliteit wanneer het goed rijpt. Zijn familie is al eeuwen bezig met het maken van Chablis wijnen en het doet hem pijn om te zien dat steeds meer mensen hun witte wijn jong en gekoeld drinken, zodat de lagere temperatuur de scherpte van de alcohol en de zuurgraad van de druiven verbloemd. “Het duurt een zekere tijd voordat je een harmonieuze en uitgebalanceerde smaak krijgt,” zei hij.

Dat betekent dat de 'nieuwste' wijn van Defaix momenteel de 2005 oogst is, en niet die van 2009 of 2010, die concurrenten slijten. De Chablis Grand Cru Grenouilles van 2005 komt van een wijngaard met vijf eigenaren van wijnstokken die in 1960 geplant zijn (of te wel in het geboortejaar van Daniel-Etienne). De jongste wijn is de Vieilles Vignes van 2008, met sommige wijnstokken die terug gaan tot 1905. De grote producent William Fèvre verkoopt Chablis van 2011.

Om zijn bewering te staven serveerde hij ons een paar 'jongere' wijnen als wel de Chablis Premier Cru Vaillon 1983 en 1981, die een werkelijk genot waren.

"Ik had dat niet moeten schenken want nu vind je het lekkerder dan de anderen en ik verkoop deze nauwelijks” zei hij lachend. Hij verkoopt de 1981 nog wel, trouwens, tegen 450 € voor een kist van zes flessen. Niet goedkoop maar ook niet uitzonderlijk duur.

Defaix is een beer van een man, groot van omvang en lang, en hij is een van de steunpilaren van de Chablis gemeenschap – hij is president van de Saint Vincent viering die elke vier jaar in het dorp gehouden wordt (Het heet Saint Vincent La Tournante, omdat het elk jaar in een ander dorp is) en hij is een onvermoeibare ambassadeur van Chablis, en zijn eigen wijn, bij top restauratants, met proeverijen en door lokale gebouwen op te kopen.

In de kelder van een blok middeleeuwse huizen, die gesloopt zouden worden voor een grote supermarkt, heeft hij een trendy restaurant geopend met een proeverijruimte voor toeristen.

De rest van de gebouwen wordt gerestaureerd als zijn cash situatie weer verbeterd en de wereldcrisis voorbij is.

"Toen ik voor mezelf begon en het bedrijf van mijn vader overnam had Chablis al zijn gouden tijd beleefd. De zaken gingen zo goed dat de producenten hun rug keerden naar de gewone consumentsument” zei hij.

Gesloten kelders in Chablis

"Toeristen die naar het dorp kwamen, geïntrigeerd door de roem van de Chablis naam, vonden gesloten kelders, een paar restaurants die nauwelijks open waren en er was geen plek om te overnachten." Defaix opende een hotel – dat nu door zijn dochter wordt beheerd– en de proeverij, onder leiding van een Canadees, is elke dag open. In de zomer heeft hij ook een proeverij en winkel in het straatje naar de Basiliek van Vézelay.

Het waren de monniken van de abdij van Pontigny, een van de dochters van Citeaux, die zo'n duizend jaar geleden begonnen met het planten van wijnranken in de buurt van het dorp. Chablis was toen een bufferzone tussen het gebied van de hertogen van Bourgondië en de graven van Champagne. Uiteindelijk benoemde de koning van Frankrijk er een provoost om de orde en vrede te handhaven.

In de 18de eeuw nam Etienne-Paul Du Jer de la Croix De Faix wijngaarden over van de orde. Dat was in de tijd van de Franse revolutie toen de adel en de geestelijkheid nog al wat wereldse veren moesten laten. Hij begon met de wijngaard die de Les Lys (de lelies) wijn opleverde, die generaties lang was gedronken door de Franse koningen die de lelie in hun wapen hadden. Les Lys ligt boven op een heuvel met uitzicht over het dorp, het heeft een witte kalkhoudende grond vanwege de vele lagen van gefossiliseerde oesterschelpen uit het Jura tijdperk toen het gebied

beneden het zeeniveau lag (we spreken hier van 150-200 miljoen jaar geleden). De Vaillon wijngaard, slechts een paar honderd meter verderop, is de grond licht rood omdat er ijzer in zit. Dit verschil kan je proeven in de wijn.

Meeldauw en druifluis vernietigden de Chablis wijngaarden in de jaren 1880 en de lokale wijnsector bleef in depressie tot 1950. In 1938 had het al een AOC zegel gekregen en in de jaren 1970 ging Chablis mee in de Chardonnay boom (er zitten Chardonnay druiven in Chablis).

Defaix (www.chablisdefaix.com) gebruikt nog steeds traditionele productiemethodes met een lage druivenoogst, met dierlijke mest en zo min mogelijk chemicaliën. De druivenmost van verschillende stukjes land worden apart in dozijnen roestvrijstalen vaten gehouden – geen hout want dat heeft geen zin voor witte wijn, zegt Defaix – en de vaten worden regelmatig gedraaid, zodat de gist zich goed verspreid. Hij heeft zijn prijzen al vele jaren niet veranderd omdat de vraag kelderde met de crisis en houdt de wijn liever langer in de kelder dan te verbrassen.

Er zijn 400 wijnboeren in Chablis en een derde verkoopt de oogst aan de cave collective, die vooral de supermarkten bedient. Andere wijnboeren, onder financiële druk omdat de banken de riemen aansnoeren, hebben hun prijzen verlaagd.

"Je kunt nu een Premier Cru kopen voor de prijs van een gewone Chablis en dat is belachelijk," zei Defaix. De Premier Cru kost normaal 17 tot 22 € per fles en is nu op de markt voor 13 €. Defaix verkoopt de Les Lys en de Vaillon (2001) voor 23 €.

Daniel-Etienne Defaix

"Uiteindelijk is wijn verkopen een soort van mensenkennis. Met een goed product, goed verstand en het besef dat je aan mensen verkoopt (en niet aan grootinkopers) kan je niet stuk. Of het nu mijn wijn is of de groenten die ik kweek voor het restaurant, ik ben de eerste die proeft en pas wanneer het goed genoeg voor mij is, dan is het goed voor de klant."

Een bon vivant, Daniel-Etienne is niet makkelijk tevreden, zoals we konden opmerken tijdens een geweldige maaltijd bij hem thuis waar echtgenote Fabienne gebraden gans serveerde en Daniel-Etienne een aantal rode wijnen – dus geen eigen witte Chablis die we 's middags proefden – uit zijn enorme privé kelder haalde.

Defaix verkoopt zo'n 170.000 flessen per jaar, de helft voor de export. Dat valt bijna in het niets tegen de 37.4 miljoen flessen van de Chablis streek; één vijfde van de Bourgondië wijnen en 0.1 procent van de wereld wijn productie.

De aanbevolen drink temperatuur is 12-15 ºC – onder kamer temperatuur maar niet gekoeld.

Marcel Michelson

Marcel Michelson studeerde economie aan de Universiteit van Amsterdam en was gedurende 25 jaar journalist in verscheidene landen. Hij was hoofdcorrespondent Parijs bij Thomson Reuters tot het einde van een expat contract. Hij heeft nu een eigen communicatiebedrijfje (marcel@m2media.fr) en schrijft regelmatig over Frankrijk, wijn, culinaria en toerisme. Zijn blog met recepten vind je op http://www.maitremarcel.com.

Column: Petra Vlijm

Toen ik het idee had, dat ik in Frankrijk niet meer verder kon komen, dacht ik er serieus aan weer naar Nederland terug te gaan. Immers mijn werkervaring in Frankrijk zou me misschien wel aan een betere baan helpen. Ik had nog één sollicitatiegesprek voor de boeg, en had gezegd dat dit mijn laatste zou zijn.

Op een dag werd ik gebeld door het uitzendbureau «of ik de sollicatie van vandaag kon bevestigen». Ik schrok me rot, want het zou pas het einde van de week zijn! Na wat heen en weer gebel, bleek dat het uitzendbureau inderdaad de verkeerde datum had doorgegeven, en dat ik diezelfde dag nog moest solliciteren. Maar ik wist niet eens voor welk bedrijf, wat voor'n baan en was er totaal niet op gekleed!. Dus toen ik het bedrijf belde zei ik dat ik totaal niet voorbereid was, zei men dat men daar wel doorheen zou kijken.

Nou dat hebben ze gedaan, want ik kwam binnenwandelen met een hoofd vol uitgelopen mascara (nog van de begrafenis die dag daarvoor van mijn opa in Nederland), mijn haren als een vogelnest, een leren lapjesjas, een broek waarvan de ritssluiting kapot was, een trainingsjack van een paaldansschool en een indianentas met allemaal koordjes eraan. Verder geen pen, geen papier, niks.

Ik voelde me voor schut staan en haatte het uitzendbureau uit de grond van mijn hart.
Eerlijk antwoordde ik dat ik langzaam van begrip was en dat ik niets kon van wat ze vroegen in hun profiel.
Ik was zo verschrikkelijk moe en er kwam alleen maar onzin uit mijn mond. Sjonge jonge, wat heb ik stomme dingen gezegd! Bijvoorbeeld dat ik niet snapte waarom Franse managers zich meteen in een driedelig kostuum hijsen, terwijl die meneer in pak was!
Ook was mijn Frans zo onduidelijk dat ik het zelf niet eens begreep. En dan dacht ik: 'Articuleer dan ook trut!'

Voor mijn gevoel was dit een verloren zaak. Ze zouden binnen een week terugbellen, en toen ik twee weken in Nederland was voor de kerstvakantie had ik geen enkel telefoontje ontvangen.
Maar terug naar Frankrijk over de Franse grens ineens een voicemailbericht: «Als u zich nog de naam van ons bedrijf en de baan waarvoor u bent uitgenodigd kan herinneren, u zou kunnen samenwerken met mannen in kostuum, en de volgende keer een broek aantrekt waarvan de rits fatsoenlijk sluit, dan bent u van harte welkom in ons bedrijf!

Ik ben Petra Vlijm en woon sinds 8 jaar met mijn dochter van 11 in een buitenwijk van Parijs. Ik ben als reisagente/secretaresse werkzaam bij een reisbureau in Parijs. Daarnaast werk ik als vrijwilliger bij de Franse radio als vertaler en werk mee aan de liveuitzendingen op de maandagavonden om nog niet bekende artiesten te motiveren door te gaan met het bereiken van mensen door hun muziek en organiseer af en toe activiteiten in Parijs voor Nederlanders. Mijn hobby's zijn breien en gitaar spelen (stijl: jazz manouche).

Notulen van de Algemene Ledenvergadering van de Federatie van Nederlandse Verenigingen in Frankrijk (FANF)
Parijs, 9 maart 2013

1. Opening:

De voorzitter, **Guido Smoorenburg**, verwelkomt alle aanwezigen en in het bijzonder de consul, **Bud Rellum**. Hij dankt de consul en zijn echtgenote voor de genereuze ontvangst die zij de vorige avond hadden aangeboden bij hen thuis aan alle deelnemers aan de algemene ledenvergadering en hun partners. Hij deelt mee dat de voorzitter van de Nederlandse Club Côte d'Azur, **Paul van Cuyk**, zich heeft geëxcuseerd vanwege het feit dat zijn vereniging dezelfde dag haar algemene ledenvergadering houdt. De huidige vergadering vindt speciaal op een zaterdag plaats om het voor de werkende leden gemakkelijker te maken om de vergadering bij te wonen.

Verder berichtte hij dat de erevoorzitter van de Federatie, **André van der Stam**, hem een bericht had gestuurd waarin hij schreef dat hij om gezondheidsredenen niet aan de vergadering kon deelnemen. Hij vond het jammer geen kennis te kunnen maken met de bestuursleden die er in de afgelopen jaren waren bijgekomen en die – mede met de "oude" leden – ,zo berichtte hij, er zo'n succes van hadden gemaakt. Verder schreef hij: "De aftredende leden **Henk Grethe** en **Hans de Jonge**, die met mij in het eerste bestuur zaten, respecteer ik voor hun volhardende inzet en ik wens hen voor de toekomst alle goede".

Vervolgens, en na zijn binnenkomst, dankte **de voorzitter** de ambassadeur van Nederland in Frankrijk, **Ed Kronenburg**, voor de gastvrijheid die de vergadering genoot in de ambassade.
De ambassadeur heet de vergadering van harte welkom op de ambassade. Het verheugde hem zich met een grote groep landgenoten van gedachten te kunnen wisselen over actuele zaken. Hij sprak de hoop uit dat de FANF volgend jaar weer in Parijs zou kunnen vergaderen op de ambassade of zelfs in de residentie van de ambassadeur.

Hij wilde graag iets meer informatie geven over de voorgenomen sluiting van het Institut Néerlandais. Het Institut was opgericht in 1957 als een samenwerkingsvorm tussen het Ministerie van Buitenlandse Zaken en de Stichting Custodia die de kunstverzameling uit de nalatenschap van **Frits Lugt** beheerde. Het Institut had in de loop der jaren een goede naam opgebouwd en de samenwerking tussen de twee instanties was altijd soepel verlopen. Echter, in de jaren zeventig verkeerde de stichting in financiële moeilijkheden waarna het Ministerie de huur van het pand waarin het Institut Néerlandais was gehuisvest ging betalen voor een bedrag van 500.000€ per jaar. Het was nooit mogelijk gebleken een andere schikking te treffen. De totale begroting van het Institut bedroeg 2.500.000€ waarvan 500.000€ voor huur en 1.800.000€ voor personeelskosten.

De ambassadeur wees erop dat onder het huidige regeerakkoord sterke bezuinigingen moesten worden doorgevoerd. Als gevolg hiervan moesten ambassades en andere diplomatieke posten worden gesloten en moest op personeel worden bezuinigd. Ook werd gekeken naar de mogelijkheid subsidies te korten. Van de totale staf van het Institut werken 8 à 9 voor de taalafdeling, 8 à 9 voor het onderhoud van het gebouw en 3 voor de culturele activiteiten (literatuur, kunst en dans). Na aftrek van de post vaste lasten ad 1.800.000€ bleef er weinig over van de culturele activiteiten. Het besluit het Institut te sluiten, genomen in juli 2012, had sterke reacties opgeroepen in de pers. Hierop werd besloten de 1.800.000€ miljoen te blijven gebruiken voor culturele activiteiten in Frankrijk maar met meer flexibiliteit, voornamelijk door deze activiteiten te spreiden over heel Frankrijk, bijvoorbeeld in plaatsen zoals Aix-en-Provence, Lille (Rijsel) en Marseille. Het Ministerie zal de reorganisatie doorzetten en een aantal medewerkers zullen daardoor hun baan verliezen. De naam Institut Néerlandais zal verdwijnen. De bedoeling was de taalafdeling te verzelfstandigen. De ambassade zal een etage in het gebouw Custodia gaan huren waar de ambassademedewerkers verantwoordelijk voor culturele zaken zullen worden gehuisvest. Het Ministerie zal ook advies inwinnen bij de Raad van Cultuur om te kijken hoe de culturele activiteiten in Frankrijk het beste kunnen worden georganiseerd. De reorganisatie brengt op zichzelf geen bezuiniging met zich mee maar een structurele verandering. Ook zal er een interactieve website worden opgezet. In 2013 zullen 25 culturele evenementen worden georganiseerd in het kader van "Marseille culturele hoofdstad van Europa".

Onder het regeerakkoord Rutte 1 moest het Ministerie van Buitenlandse Zaken 74 miljoen bezuinigen. Het aantal medewerkers moest van 3200 naar 2300 worden teruggebracht. Er zouden 1000 werkplekken verdwijnen. Op veel ambassades zullen maar één à drie posten overblijven en een aantal zal worden gesloten, bv. die in Malta en de Baltische staten. Toch zou er nog meer bezuinigd moeten worden.
Veel arbeidsprocessen binnen de diplomatieke posten zullen worden overgeheveld naar zeven zgn. *regional support offices* wereldwijd. Voor Europa is dat in Den Haag gevestigd. De ambassadeur verwachtte nog een verdere inkrimping binnen zijn ambassade, met name de speciale attachés voor justitie, financiën, politie en andere zaken zouden verdwijnen, in totaal 8 à 9 posten. De reorganisatie zou ook voordelen met zich meebrengen door het bereiken van een grotere efficiëntie. De prioriteit ligt bij de bevordering van handel met Nederland door samenwerking met het bedrijfsleven. Frankrijk is één van de belangrijkste handelspartners van Nederland. Ook de consulaire activiteiten, zoals ondersteuning van Nederlanders die in moeilijkheden verkeren en praktische samenwerking tussen politie- en militaire autoriteiten blijven belangrijk. **De voorzitter** bedankt de ambassadeur voor zijn interessante uiteenzetting en voor zijn aanbod volgend jaar de algemene ledenvergadering weer op de ambassade te huisvesten en misschien zelfs in de residentie.

2. Goedkeuring van stukken:

De notulen van de algemene ledenvergadering gehouden op 27 januari 2012 en het jaarverslag van het bestuur worden goedgekeurd (deze stukken waren aan de deelnemers van tevoren als bijlagen toegestuurd).
Janine Delden (AAP Grenoble) herinnert eraan dat zij het nuttig vindt als de FANF zich bezig zou houden met het opstellen van een lijst van zaken waaraan gedacht moet worden bij terugkeer naar Nederland.
De voorzitter meldt dat het bestuur zich hiermee heeft beziggehouden (zie ook punt 4). Een aanbod van een commerciële organisatie om deze zaak in handen te nemen heeft het bestuur echter afgewezen. Het probleem is complex en voor iedere persoon anders. **Wouter Tetrode** heeft in plaats daarvan een breder stuk over dit onderwerp op de website van de FANF geplaatst met een aantal verwijzingen. Het onderwerp krijgt nog meer aandacht. **Cobi de Jongh** (FANFbestuur) zegt dat de titel van haar werkgroep "fiscaal en juridisch" moet zijn i.p.v. "erfrecht en fiscaliteit", zoals vermeld in het jaarverslag.
Marianne Lapidaire (ANM) feliciteert het bestuur met het nieuwe fraaie logo.

3. Financiën:

Verslag van de penningmeester:
De penningmeester, **Erik van der Most**, brengt verslag uit. De inkomsten bedroegen 5.750,25€ en de uitgaven 5.502,95€. De netto jaaropbrengst was 663,34€. Ten opzichte van het jaar 2011 daalden de uitgaven met 185,43€, en stegen de inkomsten met 247,30€, waardoor netto 432,73€ overbleef.
De uitgaven waren minder dan begroot, omdat de werkgroepen geen reiskosten hadden gemaakt. Ook de websitekosten waren lager dan begroot. En aan de inkomstenkant waren de contributies van de verenigingen ruim 1.000€ meer, mede dankzij een extra dotatie van 788€ van de CMUnf (Club van Medische Uitvoerders voor Nederlanders in Frankrijk). Aan het einde van 2012 bedroeg de reserve van de federatie 17.484,70€. Echter blijft het overschot zeer klein, zodat zonder inkomstenverhoging de federatie op haar kapitaal zou moeten interen in 2013. De activiteiten en speciale acties nemen toe, zoals in 2012 t.a.v. de paspoortenregeling en het Institut Néerlandais, hetgeen drukt op de kosten.

De begroting 2013 toont een klein overschot van 200€ tussen de kosten van 8.190€ en opbrengsten van 8.390€. De opbrengsten gaan uit van een contributieverhoging van 0,50€ naar 1,00€ per lid van de aangesloten verenigingen. De overige opbrengsten, zoals *banners* op de website en renteopbrengsten, zijn begroot als in 2011, maar kunnen hoger uitvallen indien de federatie nieuwe adverteerders vindt.
Aan de kostenkant zijn 600€ minder begroot voor de website. Voor de werkgroepen is een ongewijzigd bedrag van 2.000€ gereserveerd, maar dat bedrag kan in werkelijkheid variëren afhankelijk van de geplande activiteiten. **De penningmeester** onderstreept dat de federatie zich structureel moet kunnen bedruipen, hetgeen met een contributie van één euro per lid van de aangesloten verenigingen mogelijk zou zijn.

Verslag van de kascommissie: De kascommissie, bestaande uit **Hendrik Klinkert** en **Ton Roelofs**, heeft schriftelijk verslag uitgebracht aan het bestuur. Zij hebben vastgesteld dat "de penningmeester een zorgvuldige registratie uitvoert van de gelden van de FANF en een correcte weergave geeft van de balansgegevens en de resultaten".

Decharge van de penningmeester:
De vergadering, op voorstel van **de voorzitter, dechargeert** de penningmeester.

Begroting 2013:
Vervolgens presenteert **de penningmeester** de begroting voor 2013. De begroting, die als bijlage aan de aanwezigen was toegestuurd, blijkt sluitend te zijn en werd zonder wijziging door de vergadering goedgekeurd.

Contributie 2013:
De voorzitter herinnert eraan dat op de vorige algemene ledenvergadering was besloten dat aan alle voorzitters zou worden gevraagd een mandaat van hun vereniging te ontvangen om de contributie op de huidige vergadering van 0,50€ tot 1€ te verhogen. Hij wijst erop dat er toch een kink in de kabel is gekomen doordat de voorzitter van de DNC, **Paul van Cuyk**, hem schriftelijk heeft bericht dat het bestuur van zijn vereniging niet bereid zou zijn meer dan 1000€ bij te dragen in plaats van 1800€, die zij op basis van haar ledental zou moeten betalen. Dit ondanks het feit dat het bestuur van de ALV van de DNC op 3 maart 2012 toestemming had gekregen om 1€ per lid aan de FANF af te dragen.
Marianne Lapidaire, die naast de Nederlandse Club Midi (ANM) ook de DNC vertegenwoordigt citeert uit de desbetreffende brief de volgende passage: "om de begroting een evenwichtiger, doeltreffender en rechtvaardiger wijze sluitend te krijgen, dient in de grootste uitgavenpost (reis- en verblijfkosten) flink gesneden te worden».
Maarten Post (NVLR) stelt dat niet ieder lid zijn eigen contributie kan bepalen.
Cobi de Jongh voegt hieraan toe dat de contributie van 1€ per lid zwaarder drukt op de kleine dan op de grote verenigingen.
De voorzitter stelt een zekere plooibaarheid voor door te proberen het bestuur van de DNC over te halen zijn standpunt te wijzigen.
Ton Roelofs (ANEAS) zou het betreuren als de FANF de DNC zou verliezen.
Na een verdere discussie waaraan de voorzitter, **Johan de Meij** (CNM, Montpellier), **Menno Nijdam** (Ned. Ver. Parijs), **Jeanette van der Velde** (Drop of Stroopwafels), **Marianne Lapidaire** en **Max van der Schalk** (CMUnf) deelnamen en waarin voorstellen werden gedaan een gestaffelde of gedifferentieerde vorm van contributieheffing in te voeren, werd besloten te proberen de DNC alsnog te bewegen het besluit van de ALV om de contributie tot 1€ te verhogen respecteren, met dien verstande dat het FANFbestuur zich in het komende jaar zal beraden op een andere regeling voor de reis- en verblijfkostenvergoeding, bv. door aan de aangesloten verenigingen te vragen die geheel of gedeeltelijk zelf te dragen.

4. Verslag van de voorzitters van de werkgroepen en website:

Cobi de Jongh licht het aan de aanwezigen toegestuurde verslag van haar werkgroep toe. Zij onderstreept de belangrijke bijdrage geleverd door **Henriette van Zelm van Eldik** over het erfrecht dat van toepassing is op Nederlanders die in Frankrijk wonen. Dit was a priori zeer belangrijk omdat er op dit gebied geen duidelijk en voor ieder begrijpelijke informatie bestond. Zij onderstreepte dat de FANF altijd bij het plaatsen van artikelen zou moeten melden dat de inhoud daarvan onderhevig is aan wijzigingen en dat de informatie van het ene op het andere jaar niet meer geldig kan zijn. Voor het komende jaar denkt haar werkgroep aan het behandelen van andere praktische onderwerpen van belang voor Nederlanders in Frankrijk. Er zal een nieuwe vragenlijst aan de voorzitters worden gestuurd om beter te kunnen bepalen waarover geschreven zou moeten worden. Een artikel over "het paspoort" zal op korte termijn worden aangeleverd.

Henk Grethe brengt verslag uit over de activiteiten m.b.t. fiscaliteit. Hij verwijst naar het verslag dat hij schriftelijk heeft uitgebracht. Een artikel was geplaatst op de FANFwebsite in april 2012 over "verhuizen naar Nederland". De auteur, **Petra Cramer**, is volgens hem bereid meer te doen, bv. door het opstellen van een gedetailleerde checklist te raadplegen bij verhuizing naar Nederland. **Mr. Mulder** in Cassis zou bereid zijn vanaf medio juli een reeks artikelen te schrijven over de fiscale implicaties bij overlijden in

Frankrijk. Hij stelt voor om in de tweede helft van 2013 aan de voorzitters te vragen of hun leden opmerkingen of suggesties zouden hebben naar aanleiding van deze publicaties.
Ton Roelofs wijst erop dat de Nederlandse gemeenten zich nogal autistisch opstellen bij terugkeer vanuit het buitenland naar Nederland. Zij deinzen er voor terug om niet vermogende Nederlanders als nieuwe inwoners in hun gemeenten op te nemen. Zou dit een nieuw actiepunt van het bestuur kunnen zijn vroeg hij zich af.
Henk Grethe is bereid om aan dit probleem de nodige aandacht te schenken maar niet meer in zijn hoedanigheid van bestuurslid.
Pim de Roos (ANEAS) onderstreept dat de houding van bepaalde Nederlandse gemeenten t.a.v. terugkerende Nederlanders tot dramatische gevolgen kan leiden. ANEAS zou kunnen bijdragen aan een dergelijk nieuw initiatief.

Onderwijs:
Attie Duval (Ned.Ver.Bretagne) constateert dat het probleem in Frankrijk nog steeds is dat leerlingen die Nederlands als optie zouden willen kiezen voor het baccalaureaat dat niet kunnen doen omdat er niet voldoende examinatoren beschikbaar zijn voor het afnemen van het examen in die taal. Het gaat hier veelal om kinderen die thuis Nederlands spreken en dus een goede kans hebben een goed cijfer op het eindexamen te halen voor dit vak. Als er in een bepaald gebied (Académie) geen examinatoren aanwezig zijn dan kan niets meer gedaan worden voor deze leerlingen. Een probleem hierbij is dat de criteria waaraan examinatoren moeten voldoen in Nederland en Frankrijk niet dezelfde zijn.

Attie Duval werkt samen met **Paula de Gorter-de Vries** en **Mieke Kriens** om de werkgroep weer nieuw leven in te blazen. Deze dames hebben twee documenten opgesteld voor de huidige vergadering. Eén daarvan dient als basis voor een geplande vergadering met **Han Grooten-Feld** van de ambassade. Deze vergadering zal zich buigen over zulke onderwerpen als: de aan examinatoren te stellen eisen, het vergaren van informatie over potentiële examenkandidaten, examenmogelijkheden Nederlands, examenteksten enz. De vergadering zal ook de basis leggen voor een te houden enquête om de behoefte aan onderwijs in de Nederlandse taal en de mogelijkheden daartoe beter te kunnen bepalen.
Attie Duval stelt voor om **Paula de Gorter-de Vries** en **Mieke Kriens** op te nemen in de werkgroep onderwijs. Voor de geplande bijeenkomst op de ambassade zou een budget moeten worden gereserveerd.
De voorzitter stelt voor deze personen in de werkgroep op te nemen en een budget van 1000€ vast te stellen voor de geplande bijeenkomst.
De vergadering gaat hiermee akkoord.

Zorg:
De voorzitter, die deze werkgroep leidt, verwijst naar het schriftelijk verslag dat aan de aanwezigen is toegestuurd. Het belangrijkste onderwerp betreft de positie van de pensioengerechtigde verdragsgerechtigden in het buitenland (gepensioneerden die hun pensioen ontvangen uit Nederland en zich ingevolge de Europese sociale verzekeringsverordening moeten aanmelden bij de sociale verzekering van hun woonland). Hierover werd op 4 en 5 oktober in Alicante overleg gepleegd tussen het Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS), het College van Zorgverzekeraars (CVZ), de FANF en een aantal andere organisaties die de belangen van verdragsgerechtigden behartigen. De reactie van het Ministerie op de diverse vraagpunten, besproken tijdens het overleg, was ronduit teleurstellend want bevatte niet meer informatie dan al bekend was voordat het overleg plaatsvond. Een positief resultaat was echter dat individuele probleemgevallen nu beter behandeld kunnen worden dankzij goede contacten met het CVZ. Bij eventuele moeilijkheden kunnen verdragsgerechtigden zich tot de voorzitter wenden aan wie direct toegang tot het CVZ is verleend.

Helaas bestaat er nog steeds een ernstige lacune m.b.t. de ziektekostendekking bij reizen buiten Europa voor "CVZ verzekerden". Het CVZ staat op het standpunt dat de Franse Caisse Primaire de Maladie dat moet doen. Die doet dat echter niet. De in Frankrijk wonende CVZ verzekerden hebben geen andere keus dan het afsluiten van een privéverzekering om eventuele ziektekosten te dekken bij reizen buiten Europa. Over de mogelijkheid een dergelijke verzekering tegen een redelijk tarief af te sluiten wordt nu overleg gepleegd met "April International" en andere verzekering- maatschappijen. Een mogelijkheid zou zijn een dergelijke verzekering te koppelen aan de aanvullende verzekering.

De voorzitter meldt ook dat de informatie die het CVZ verstrekt vaak in onbegrijpelijke taal is opgesteld. Er is nu een leescommissie ingesteld door het CVZ om dit te verbeteren. Hij stelt voor om **Kees Jonker** (CMUnf) af te vaardigen naar deze commissie. Hij stelt ook voor om de werkgroep met hem en **Onno Fokkens** uit te breiden, een persoon die goed vertrouwd is met de juridische en politieke aspecten.

De voorzitter heeft aan het CVZ voorgesteld een brochure met informatie over hun rechten op te stellen die tegelijk met de EHIC (European Health Insurance Card) aan de verdragsgerechtigden zou kunnen worden toegestuurd. Dit bleek niet mogelijk. De CMUnf stelt nu voor deze taak over te nemen en tevens voorlichtingsbijeenkomsten bij de, bij de FANF, aangesloten verenigingen te organiseren.

Website:
Wouter Tetrode verwijst naar het rapport "website" dat aan de aanwezigen is toegestuurd. De daarin vermelde bezoekerscijfers zijn echter al weer achterhaald. Ze zijn nu meer dan verdubbeld. Hij herinnert eraan dat de aangesloten verenigingen de artikelen vrijelijk kunnen overnemen in hun verenigingsbladen. De redactie van de website vergt veel van zijn tijd. Hij besteedt er gemiddeld twee dagen per week aan. Hij heeft een nieuwe aanpak ingevoerd. Belangrijke en gedetailleerde artikelen worden kort samengevat op de hoofdpagina in prettig leesbare taal met doorklikmogelijkheid naar de volledige tekst.
Attie Duval geeft aan dat **Paula Gorter-deVries** en **Mieke Kriens** graag een onderwijsrubriek op de FANFwebsite zouden willen plaatsen met informatie over het Franse schoolsysteem, overzichten van locaties waar onderwijs in de Nederlandse taal kan worden genoten, doorstroming naar het Nederlandse onderwijs, enz. , met een mogelijkheid tot het stellen van vragen. Zij zijn bereid ervoor te zorgen dat de inhoud up to date wordt gehouden.
Wouter Tetrode is bereid hieraan mee te werken.
De voorzitter dankt de voorzitters van de werkgroepen en **Wouter Tetrode** voor het vele en belangrijke werk dat zij hebben gedaan.

5. Incidentele activiteiten:

Sluiting Institut Néerlandais te Parijs:
De voorzitter stelt voor om de door **Hans de Jonge** opgestelde motie over dit onderwerp niet meer in behandeling te nemen gezien de informatie die de ambassadeur over deze zaak heeft verstrekt.
Hans de Jonge betreurt de sluiting van het Institut Néerlandais zonder dat er is gekeken naar mogelijkheden om deze instelling voort te zetten in gewijzigde vorm. Ook is hij er niet gerust op dat de taalafdeling kan blijven bestaan in geprivatiseerde vorm. Het ontslag van vele medewerkers brengt voor hen dramatische gevolgen met zich mee. Hij begrijpt dat in het licht van de mededelingen gedaan door de ambassadeur de tekst van de motie niet meer van toepassing is. De tijd is nu te kort om een aangepaste tekst op te stellen.
De voorzitter stelt voor om de nieuwe ontwikkelingen, aangegeven door de ambassadeur, nauwlettend te blijven volgen en zo nodig te bekijken of nieuwe actie nodig is.
De vergadering gaat hiermee akkoord.

Beperking paspoortverstrekking:
De voorzitter herinnert eraan dat, n.a.v. de voorgenomen opheffing van paspoortverstrekking door consulaten in Frankrijk, hij een conceptbrief aan de Minister van Buitenlandse Zaken heeft opgesteld die aan de verenigingsvoorzitters is toegestuurd met een verzoek om reactie. Op basis van deze raadpleging heeft hij een definitieve versie opgesteld die aan de Minister is gestuurd. Het antwoord van de minister is ook aan de voorzitters toegestuurd.

In antwoord op een vraag van **Max van der Schalk** (CMUnf) deelt **Bud Rellum** mee dat terwijl Nederlandse gemeenten onder de Paspoortwet vallen, ambassades altijd conform de "Paspoort Uitvoering Buitenland (PUB)" hebben gehandeld. Daardoor kunnen zij iets ruimhartiger optreden als het gaat om het al dan niet in persoon verschijnen voor het afhalen van het nieuwe reisdocument. Op verzoek worden paspoorten en na ondertekening van een disclaimer m.b.t. de verantwoordelijkheid voor eventuele onjuistheden per aangetekende post aan de aanvragers toegestuurd. Zij hoeven dus niet een tweede keer naar de

ambassade te reizen voor het ophalen van het eerder aangevraagde paspoort. Bij versturing van het paspoort moet reeds bij de aanvrage het oude paspoort worden ingeleverd. Dat hoeft niet als het paspoort door de aanvrager zelf wordt opgehaald.
Nederlanders, die in het buitenland wonen, kunnen ook paspoorten laten vernieuwen in een aantal plaatsen in Nederland en op Schiphol. Ambtenaren van Buitenlandse Zaken zullen in shift gaan werken op het vliegveld om aanvragen te kunnen behandelen. De paspoorten moeten dan wel door de aanvragers zelf worden opgehaald.
Jeanette van der Velde signaleert dat het niet gemakkelijk is voor in het buitenland woonachtige Nederlanders om een paspoort aan te vragen bij de daartoe aangewezen gemeenten in Nederland. De praktijk heeft geleerd dat die gemeenten een bewijs van woonplaats in het buitenland vereisen en een dergelijk bewijs kunnen de Franse gemeenten niet verstrekken.

Bud Rellum legt uit dat een nieuwe regeling in de maak is om dit probleem op te lossen. Onder die regeling zou het voldoende moeten zijn om een bewijs van domicilie in de vorm van bv. een gas- of elektriciteitsrekening te overleggen.
Naar aanleiding van verdere vragen informeert **Bud Rellum** de vergadering dat naar alle waarschijnlijkheid per 1 oktober 2013 nieuwe paspoorten 10 jaar geldig zullen zijn. Paspoorten mogen ook worden aangevraagd bij ambassades of consulaten in andere landen. De paspoortverstrekking zal worden opgeheven bij de honoraire consulaten zoals dat al in Straatsburg het geval is. De honoraire consulaten blijven wel bestaan. Zij voeren een beperkt aantal taken uit geconcentreerd op het bevorderen van de zichtbaarheid van Nederland en handelsbelangen. Ook kunnen zij *laissez-passer* verstrekken in noodgevallen.

Ten aanzien van mensen die om gezondheidsredenen zich niet kunnen verplaatsten deelt hij het volgende mee:
Tot 1 oktober 2013 kunnen zij nog schriftelijk een reisdocument aanvragen. Deze aanvraag dient vergezeld te zijn van een doktersverklaring waaruit duidelijk blijkt om welke redenen (fysiek, psychisch of anderszins) de aanvrager zich niet kan verplaatsen. Verplichte opname van een vingerafdruk is dan niet mogelijk. Zij ontvangen dan een Nederlandse Identiteitskaart (NIK) zonder daarin de opname van de vingerafdruk. De NIK is als reisdocument geldig voor een beperkt aantal landen.

Na 1 oktober 2013 geldt het volgende: Kan men zich niet naar Parijs verplaatsen maar wil men toch een regulier reisdocument waarmee men naar alle landen kan reizen, waarin de verplichte opname van de biometrische gegevens (vingerafdruk), dan zullen aanvragers een schriftelijke aanvraag kunnen indienen in Parijs. Deze dient vergezeld te zijn van een doktersverklaring waaruit blijkt om welke redenen (fysiek, psychisch of anderszins) men zich niet kan verplaatsen. Na beoordeling van de aanvraag door de Consulaire Afdeling te Parijs ontvangen de aanvragers een oproep zich te begeven naar een nader te bepalen locatie waar een ambassademedewerker de verplichte afdrukken via een Mobiel Aanvraag Station zal afnemen. Gedacht wordt aan periodieke aanwezigheid op een vaste locatie in Zuid-Frankrijk.
De consul erkent dat eventuele kinderziektes kunnen optreden bij de invoering van de nieuwe regelingen.

<u>Enquête Sociaal Cultureel Planbureau:</u>
De voorzitter meldt dat het plan om een enquête naar het welbevinden van Nederlanders in het Middellandse Zeegebied te laten verwerken door het SCP niet door kan gaan. Het Planbureau zou daar een te groot bedrag voor willen vragen. Wel heeft de directeur van het Planbureau, **Paul Schnabel**, een enquêteformulier opgesteld. **Maarten Post** heeft zich echter bereid getoond om die taak over te nemen en de enquête verder onder zijn hoede te nemen. In tegenstelling tot het voorstel van het SCP zal, tegemoetkomend aan de wens van de ALV, de enquête worden verspreid onder alle leden van de verenigingen in geheel Frankrijk.
Johan de Meij verklaart hieraan mee te willen helpen.

<u>Contribution Sociale Généralisée:</u>
De voorzitter deelt mee dat de heffing van de CSG en aanverwante heffingen door de Franse belastingdienst over inkomen uit andere landen tot dubbele belasting kan leiden. Eén persoon heeft hierover al een rechtszaak gevoerd. Voordat de FANF eventueel actie zou ondernemen is een beter beeld van de problematiek nodig. Dat is precies de bedoeling van de lezing die **Frank van Eig** vanmiddag zal geven.

Wat de AOW korting betreft die de Nederlandse regering toepast op de AOW uitkeringen aan personen in het buitenland meldt **de voorzitter** dat de Europese Commissie de Nederlandse regering gaat aanklagen bij het Europese Hof in Luxemburg. Hij heeft over deze zaak ook goede contacten met de Stichting Belangenbehartiging Nederlandse Gepensioneerden in het Buitenland.

6. Verkiezing bestuur:

De voorzitter deelt mee dat **Henk Grethe**, **Hans de Jonge** en hijzelf aan de beurt van aftreden zijn. De twee laatstgenoemde bestuursleden stellen zich niet herkiesbaar. Zij hebben sinds de oprichting van de FANF in 1998 in het bestuur gezeten. Een brief van de voorzitter aan de voorzitters van de aangesloten verenigingen om kandidaturen op te wekken, gevolgd door nog een tweede brief, heeft weinig resultaat opgeleverd. **De voorzitter** prijst zich gelukkig dat hij desondanks **Ton Roelofs** bereid heeft gevonden om in het bestuur plaats te nemen. Om gezondheidsredenen ziet hij zich genoodzaakt om het wat kalmer aan te doen. Hij hoopt dat **Ton Roelofs** na een inwerkperiode bereid zal zijn hem op te volgen. Hij is wel bereid om als portefeuillehouder zorgverzekeringen in het bestuur te blijven.

Verder blijkt dat **Peter Boets**, **Joke Kaliswaart** en **Maarten Post** bereid zijn om bepaalde taken op zich te nemen. Het komend jaar zal verder worden gewerkt aan verjonging van het bestuur.
De vergadering verkiest **Ton Roelofs** tot bestuurslid.
De voorzitter constateert dat het bestuur, dat statutair minimaal uit zeven leden moet bestaan, nu als volgt is samengesteld: **Mary Beelaerts van Blokland, Attie Duval, Cobi de Jongh, Erik van der Most, Ton Roelofs, Guido Smoorenburg en Wouter Tetrode.**
De voorzitter spreekt zijn dank uit voor al het belangrijke werk dat **Henk Grethe** en **Hans de Jonge** sinds vele jaren voor de Federatie hebben verricht.

7. Nieuwe leden

De voorzitter verwelkomt de Cercle Néerlandais Catalunya die per 1 januari 2013 lid is geworden van de FANF en haar voorzitter, **Clementine Cervellon**.
De Nederlandse Vereniging Aquitaine heeft zich aangemeld, maar kan voorlopig niet worden toegelaten, omdat het niet aan de statutaire voorwaarde van minimaal 20 leden kan voldoen.

8. Communicatie:

Mary Beelaerts stelt voor dat alle verenigingen het FANF logo opnemen in hun verenigingsbladen naar het voorbeeld van het blad van de Nederlandse Vereniging voor Straatsburg en Omstreken. Bij het logo moet dezelfde standaardtekst worden gevoegd: "De (naam van de vereniging) is aangesloten bij de Federatie van Nederlandse Verenigingen in Frankrijk".
Wouter Tetrode herinnert eraan dat artikelen geplaatst op de website en in de Nieuwsbrief vrij overgenomen kunnen worden door de aangesloten verenigingen met bronvermelding.
Marianne Lapidaire citeert uit de brief van de voorzitter van de DNC waarin deze zijn waardering uitspreekt "voor de duidelijke en goed onderhouden website van de FANF, de geslaagde artikelen over erfrecht en fiscaliteit en de inzet van het bestuur in het afgelopen jaar".

9. Reis- en verblijfkosten:

De voorzitter verwijst naar het besprokene onder punt 3 (Financiën).

10. Wat verder ter tafel komt:

Maarten Post houdt een pleidooi voor een sterkere betrokkenheid van de aangesloten verenigingen bij het functioneren van de FANF. Hij zal aan zijn vereniging (NVLR) voorstellen definitief lid te worden van de Federatie.
Na het officiële gedeelte van de vergadering geeft **Ton Roelofs** een presentatie van de Aneas (zie hieronder).

11. Vaststelling datum volgende ALV:

Op voorstel van **de voorzitter** besluit de vergadering de volgende algemene ledenvergadering te houden op zaterdag 1 maart 2014 in Parijs.

Presentatie van ANEAS

Tot slot van de vergadering houdt **Ton Roelofs** een presentatie over Aneas met als doel de lokale verenigingen meer te betrekken bij haar werk. Aneas biedt al meer dan 128 jaar zowel materiële als immateriële hulp aan Nederlanders die in Frankrijk in nood geraken.
Na een uitleg over de organisatie en missie van de vereniging ANEAS doet hij een oproep aan de voorzitters, waarbij hij vooral het idee oppert het netwerk van Aneas effectiever te maken door gebruik te maken van de locale verenigingen om zo een win-win situatie te bereiken.
Juist nu verwacht Aneas dat het aantal probleemgevallen zal toenemen ten gevolge van de huidige conjunctuur. De lokale verenigingen kunnen een signaal -en doorverwijsfunctie hebben. Zeker in die gevallen dat zij zelf de expertise ontberen of in het geval de problematiek beter in anonimiteit behandeld kan worden. Hopelijk weten hulpvragers op die manier gemakkelijker hun weg te vinden naar Aneas.
Ook kunnen de lokale verenigingen middels hun voorzitters entameren dat het netwerk van vrijwilligers qua expertise wordt versterkt. Aneas kan de vrijwilligers ondersteunen door hun kosten te vergoeden.
En natuurlijk zou het fantastisch zijn als de besturen van de lokale verenigingen hun leden attent maken op Aneas om lid (al vanaf € 35,00 per jaar) of donateur te worden.

fanf
www.fanf.fr

Tarieven advertenties 2013 Onder Ons

	Achterkant omslag Alle verschijningen Kleur	Omslag binnenpagina Alle verschijningen Zwart/wit	Binnenpagina Alle verschijningen Zwart/wit	Binnenpagina Éénmalig Zwart/wit
Een hele pagina	1500 €	825 €	580 €	150 €
Een halve pagina	900 €	560 €	375 €	100 €
Een vierde pagina	Niet mogelijk	Niet mogelijk	175 €	42,50€

Exclusief eventuele technische kosten

In aanvulling op uw advertentie in de Onder Ons, bieden wij u voor **200 €/jaar** extra een banner advertentie (168 x 115 pixels) aan op onze homepage **www.denederlandsevereniging.com**
Graag contact opnemen met onze hoofdredacteur Maartje Michelson via mail voor alle technische aspecten van het aanleveren van de advertentie:
maartje@denederlandsevereniging.com.

DE GOUDEN GIDS

VERTALERS

Olga van Bentum-Plasse – maîtrise de droit Paris II, beëdigd tolk/vertaler, cour d'appel de Paris / cour de cassation
52, boulevard Flandrin – 75116 Paris
Tel/Fax.: 01 45 04 53 31
van.bentum.plasse@orange.fr

Paulien Joustra – beëdigd tolk/vertaler; voor al uw vertaal- en tolkwerk; spoed verzekerd.
31, rue Victor Heyriès
B.P. 04 – 04290 Volonne
Tel./Fax: 04 92 64 22 60 of 06 16 99 91 22
info@joustraductions.com
www.joustraductions.com

Wilhelmine Tardy – beëdigd tolk/vertaler – Expert Honoraire bij het Gerechtshof te Parijs
3, rue Le Goff – 75005 Paris
Tel.: 01 43 54 04 42 of 01 43 54 16 66
Fax :09 55 09 22 43
tardy.w@gmail.com

GENEESKUNDE

A. Bomhof – Nederlandse arts, médecine générale
8, rue Castex – 75004 Paris
Tel: 01 42 72 77 46

Paul Beurskens – Fysiotherapeut, Revalidatie, Medical Taping, Coaching sportif, Massage
34, rue Dauphine – 75006 Paris
Tel : 06 28 34 92 98 of 01 44 07 04 97

Johanna van Daalen – Ned. psycholoog-psychotherapeut Individuele en relatietherapie, seksuologie. Lid Ned. Ver. van Psychologen.
Rés. Grand Siècle, 8, place Royale–78000 Versailles
Tel: 01 30 21 11 11 of 01 30 21 11 12
cabinet-psy.com

Hendrika van Dijl – Psychiater (Nederlands artsen diploma, Franse specialisatie) Psychiatrie en psychoanalytische psychotherapie.
1 bis, rue des Abbesses – 75018 Paris
Tel: 01 42 64 33 68

Michiel Engel – Psychiater, psychotherapeut en gezinstherapeut
28, rue Gay Lussac – 75005 Paris
Tel: 01 40 51 03 96

Isabelle Geysens – Tandarts
111, boulevard Exelmans – 75016 Paris
Tel: 01 46 51 28 70 of 06 09 88 18 52

Anna Marme-Karelse – Nederlandse psycholoog en psychotherapeut. Methode intégrative. Individuele en groepstherapie. Volwassenen, kinderen en familie.
1, square de la Haye
78180 Montigny le Bretonneux
Tel: 01 30 64 54 05
anna.marme@wanadoo.fr

Herman de Vries – Ned. psycholoog en gedragstherapeut
79, rue de Caulaincourt – 75018 Paris
Tel: 01 42 54 80 29

Grace Slottje
Psychotherapeute - Analyse Transactionnelle – Integrative Psychotherapy (IIPA)
Tel : 01 39 62 12 56
e-mail : grace.slottje@orange.fr
Consult volgens afspraak:
3 rue Fould - 78600 Le Mesnil le Roi
rue Stendhal - 75020 Paris (Metro Père Lachaise)
Individueel en couples.
Talen : Nederlands – Frans – Engels

JURIDISCH

Mr. Stanneke C.M.H. Lammers L.L.M
Avocat au barreau de Paris & Advocaat bij de Rotterdamse balie.
75ter, avenue de Wagram - 75017 Paris
Tel: 09 82 32 72 36
lammers.avocat@bbox.fr

ONDER ONS

NUTTIGE ADRESSEN

Nederlandse Ambassade
Algemene gegevens :
7-9 Rue Eblé – 75007 Paris
Tel: 01 40 62 33 00
Fax: 01 40 62 34 56
www.amb-pays-bas.fr
Consulair :
De consulaire afdeling is uitsluitend op afspraak te bezoeken op werkdagen van 11.00 – 16.00 uur
Voor het maken van een afspraak ga naar
www.consulaatparijs.nl afsprakenkalender
Vergeet niet uw afspraak te bevestigen

Aneas
Nederlandse Vereniging voor Onderlinge Hulpverlening
Mevrouw Alexandra van Marken - secretaris
12, avenue Rapp - 75007 Paris
contact@aneas.fr
www.aneas.fr

Eglise Réformée Néerlandaise à Paris (Nederlandse Protestantse Kerk)
Diensten: iedere zondagmorgen om 9.45 uur
Eglise Luthérienne de la Trinité
172, bd Vincent Auriol
75013 Paris (metro: place d'Italie).
Contact persoon : Anna Marme-Karelse
1, square de la Haye
78180 Montigny le Bretonneux
communicatie.ern@gmail.com
http://ern.paris.free.fr
eglise.neerlandaise@wanadoo.fr

FANF Fédération des Associations Néerlandaises en France (Federatie van Nederlandse verenigingen in Frankrijk)
Secretaris: Mary Beelaerts van Blokland
24, avenue des Courlis
78110 le Vésinet
mary.beelaerts@gmail.com
www.fanf.fr

Institut Néerlandais
Podium voor de Nederlandse cultuur in Frankrijk. Het organiseert tentoonstellingen, concerten, filmvoorstellingen, colloquia, lezingen en debatten. De bibliotheek beschikt over een omvangrijke kunsthistorische collectie en boeken op het gebied van Nederlandse (jeugd) literatuur en cultuur.

Taalafdeling:
- Lessen Nederlandse taal en cultuur voor kinderen en jongeren van 4 tot 18 jaar onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie.
- Cursussen Nederlands voor volwassenen.
-“Le néerlandais c’est votre affaire”, cursussen zakelijk Nederlands en interculturele communicatie voor het bedrijfsleven.
121, rue de Lille - 75007 Paris
Tel : 01 53 59 12 40
info@institutneerlandais.com
www.institutneerlandais.com

Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs
Het NVTC Parijs organiseert Nederlandse les voor kinderen van 3 t/m 18 jaar. De lessen worden gegeven in kleine groepen door gediplomeerde leerkrachten onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie van het basis- en voortgezet onderwijs.
Méré-Montfort l'Amaury (78),
Le Pecq (78), Villennes-sur-Seine (78).
Coördinator: Drs. M. de Beukelaar.
Secretariaat: Nienke van Es
33, avenue du Bois – 78620 LÉtang la Ville
Tel: 06 30 72 94 07
contact@nvtc.fr
www.nvtc.fr

Fondation Juliana
Nederlands studententehuis – Cité Universitaire
61, bld Jourdan – 75014 Paris
Tel: 01 40 78 50 00

SVB Vestiging Breda, afd. Buitenland
Rat Verleghstraat 2, Postbus 90151, 4800 RC Breda
Tel : 00 31 (0)76 548 50 10
www.svb.nl.

Lycée Internatinal Saint-Germain-en-Laye
Nederlandse afdeling – Section néerlandaise
Rector: drs. J.F. Thijssen
2-4, rue du Fer à Cheval
78100 Saint-Germain-en-Laye
Tel: 01 34 51 13 31
scontact@sectionnl.fr
www.sectionnl.fr
Volledig Franstalig onderwijs met Nederlandstalige component op moedertaalniveau. Kleuteronderwijs, primair onderwijs en voortgezet onderwijs (collège: op havo/vwo-niveau, lycée op vwo-niveau). Opleiding tot het Option Internationale du Baccalauréat (O.I.B). Onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie. In het primair onderwijs bestaan interne en externe plaatsen.

Sécurité Sociale (internationaal)
Informatie over internationale sociale zekerheid
Tel: 01 45 26 33 41
www.cleiss.fr